

- CONTECA, tribus, arrivent à Tlalmanalco et se donnent aux chefs tlacochcalcas, 28.
- CONTRERAS (Don Pedro Moya de), inquisiteur. Son arrivée à Mexico, 283; devient archevêque et vice-roi, 303; assiste au concile de Mexico, 305; son retour en Espagne, 306.
- CORAPITZAC (Le prêtre), 4.
- COROZCO (Le docteur), 276, 277, 280.
- CORTES (Hernando). Son arrivée au Mexique, 186; à Mexico, 188; s'empare de la ville, 194; emprisonne cinq princes, 195; installe Quetzalmaqatzin à Tzacualtitlan-Ténanco, 10, 201; divise les terres de Ténanyocan et de Tlacuillocan, 202; installe Quetzalmaqatzin à Itztlacoauhcan, 203; fait pendre un Espagnol, 205; emprisonner Paçotl et pendre Quauhtémoczin, 206; installe Tlacotzin et Motelchiuhtzin, 207; Itztlollinqui, 210; se rend en Espagne, 210; son retour au Mexique, 222.
- CORTES (Don Luis), fils de Hernando Cortes, est mis en prison, 276; son retour en Espagne, 277.
- CORTES (Don Martin), fils de Hernando Cortes. Son arrivée, 259; est pris et mis en prison, 276; son retour en Espagne, 277.
- COTZTEMEXI, de Tlatilulco, allié de Cortès, 207.
- COXANATLTEUHCTLI, fils de Chimalpahin l'ancien, 295.
- COXCOTLI, « espèce de faisan », roi de Culhuacan. Son installation, 40; sa mort, 49.
- COZCAQUAUHTENANCA, de *cozcattl*, collier, *quauitl*, bois, et *tenamitl*, enceinte, tribus soumises par les Mexicains, 136.
- CUACUILCA, tribus guidées par Yahuetzcatzin, 46.
- CUAHUATLAPAL, « qui a la tête (*quaitl*) colorée (*tlapalli*) », roi de Xochimilco-Chimalhuacan, 121.
- CUAHUINTZIN, seigneur mexicain pris et mis à mort, 122.
- CUAHUITZATZIN. Voyez QUAHUITZATZIN.
- CUAYAHUUNTZIN. Sa mort, 111.
- CUAMITZIN, « levier (*quamitl*) », seigneur mexicain fait prisonnier, 122.
- CUAPOLOCATL ou QUAPOLOCATL, de *quaitl*, tête, et *polocatl*, pellicules, souverain d'Itzahuacan et d'Opo-chhuacan. Son installation et sa mort, 51.
- CUATECUCUILCO, « lieu où l'on se lave (*atequia*) la tête (*quaitl*) », lieu de naissance de Cacamatzin II, 110.
- CUATEOTL ou CUATEOTZIN I, souverain d'Itzahuacan. Son installation, 62; sa mort, 66.
- CUATEOTZIN, roi d'Opo-chhuacan. Son installation, 68; administre l'État d'Itzahuacan, 73; sa mort, 76. Autrement dit Miccacalcatl.
- CUATEOTZIN II, roi d'Itzahuacan. Son installation, 90; délivre des princes mexicains, 98; accompagne Nèçahualcoyotl, 104; sa mort, 112.
- CUATEOTZIN, seigneur de Tlalmanalco, 141.
- CUATLECOHUATL ou CUATLECOHUATZIN, de *quaitl*, tête, et *tlecohuatl*, espèce de serpent dangereux, généralissime, 79, 83.
- CUAUH. Pour les noms commençant ainsi, voyez par QUAUH.
- CUECUENTLATLANCUANOCHHUETL, gouverneur de Ténanco-Tépopolalcalco. Sa mort, 121, 125.

- CUECUEX (Le devin), 172.
- CUETLACHIHUITZIN ou CUITLACHIHUITZIN, « qui fait (*chiaa*) de l'excrément (*cuilatl*) », (Don Augustin-Bap^{ta}), seigneur de Técuaniapan. Son installation, 255; sa mort, 13.
- CUETLAHUATZIN ou CUITLAHUATZIN, « embrené, qui est souillé d'excrément (*cuilatl*) », 5^e enfant d'Axayacatl, 147; son installation et sa mort, 192; durée de son gouvernement, 266.
- CUETLAXCOHUAPAN ou CUITLAXCOHUAPAN, « sur la peau (*cueltaxtli*) du serpent (*cohuatl*) », ou « entrailles (*cuiltaxcollil*) sur l'eau (*atl*) », localité auj. occupée par Puebla, 20; fort éprouvée par la famine, 288.
- CUETLAXTLI, « peau tannée » (Le prêtre), 4.
- CUETZPALTZIN, rév. de *cuetzpallin*, espèce de petit lézard, (Don Francisco), fils de Xiuhtzin, 200.
- CUEXTECA, tribus vaincues par les Mexicains, 176.
- CUEXTLAN. Localité où des Mexicains se vendirent pour avoir du maïs, 117.
- CUICAÇACATZIN, de *cuicatl*, chant, et *çacatl*, paille, seigneur mexicain pris et mis à mort, 123.
- CUICUITZCAMAXTLATL, de *cuicuitzcatl*, hirondelle, et *maxtlatl*, ceinture, pagne, (Le chef), 4.
- CUILLOTEPEC, « sur le mont (*tepetl*) élané (*cuillotic*) », 54.
- CUYOHUACAN ou COYOHUACAN, « lieu où il y a des chacals (*coyotl*) » (État de). Installation de son 1^{er} souverain, 84; prise de la ville, 100.
- CUYOHUAQUE, habitants de Cuyohuacan, décimés par la peste, 291.
- CUITLACHIHUITZIN. Voyez CUETLACHIHUITZIN.
- CUITLACHTEPEC, « sur le mont (*tepetl*) des chiens (*cuiltachtli*) », station des Tlacochealcas, 39.
- CUITLACHTZIN, rév. de *cuiltachtli*, chien, fils d'Acamapichtli, roi de Tullan, 147.
- CUITLAHUAC, « dans un lieu de souillure (*cuilatl*) », ville située au sud de Mexico, 147.
- CUITLAHUACA, peuplades chalcas châtiées par les Mexicains, 78; puis vaincues, 103.
- CUITLAHUACAN, « lieu où il y a des excréments (*cuilatl*) », ville conquise par Itzcohuatzin, 107.
- CUITLAHUATZIN, « qui a des excréments (*cuilatl*) », l'ancien, fils d'Itzcohuatzin, s'empare d'Itzapallapan et y fonde un État, 100.
- CUITLAHUATZIN, roi de Tiliuhcan, 108.
- CUITLAHUATZIN, roi de Huexotla. Son installation, 145; sa mort, 178.
- CUITLAHUATZIN. Voyez CUETLAHUATZIN.
- CUITLAQUIMICHTZIN, « souris (*quimichin*) des souillures (*cuilatl*) », (Don Pablo Santa Maria), roi de Técuaniapan. Sa mort, 286.
- CUITLAXCOHUAPAN. Voyez CUETLAXCOHUAPAN.
- CUIXCOCA, tribus qui s'établirent à Amaquémécan, 225.
- CUIXTECATLYCOYAN, station des Tlacochealcas, 39.
- CULHUACAN, « lieu où il y a des aïeux (*culhua*) », (Capitainerie de), interrègne de seize ans, 49, 53.
- CULHUAQUE, habitants de Culhuacan, 44.
- CULHUA TEUCHTLI, seigneur culhua; titre que portait le roi de Ténochtitlan parce qu'il régnait sur les Toltèques-Culhuas.

- DAVILA (Alonso) et (Gil Gonzalez), pris et mis à mort, 276.
- DAVILA (Diego), 80.
- DIEGUILLO, descendant de Quauh-cécécuitzin, 20.
- DIONISIO (Don Pedro), alcade de Ténochtitlan, 280.
- DOMINGUEZ (Gaspardo), 220.
- (Magdalena)) enfants
— (Andres)) du précédent, 220.
— (Jacinto))
- DOMINICAÏNS (Les). Leur arrivée à Tetzcuco, 209; s'établissent d'abord à Amaquémécan, 12, 246, 249; puis à San-Mateo Caltenco, 283; et enfin à Ténanco, 287; grande procession à Mexico, 301.
- DOMINIGA (Maria), épouse de Lucas de Castañeda. Sa naissance, 14, 18.
- ECATZIN, rév. de *ecatl*, vent, roi de Huixtoco-Técuanipan-Amaquémécan-Chalco, est accusé auprès de Huitzilihuitl, 80; sa mort, 90.
- ÉCLIPSES de soleil, 8, 9, 135, 139, 167.
- EHCATECOLOTL, de *ehcatl*, vent, et *tecolotl*, hibou (Don Pedro Bapt^a), 231.
- EHCATEPEC, sur la montagne (*tepetl*) du vent (*ehcatl*), capitale d'un État de ce nom, 98.
- EHCATEPECA, habitants d'Ehcatépec, 238.
- EHCATZITZIMITL, « diable (*tzitzimitl*) des vents (*ehcatl*) ». Sa mort, 133.
- EHCAXOXOUHQUI, « vent (*ehcatl*) frais (*xoxouhqui*) » (Don Joseph Del Castillo), roi de Tzacualtitlan-Ténanco. Sa naissance, 214, 217; son installation, 245; s'échappe de prison, 262; se rend à Amaquémécan, 280; sa mort, 289.
- EYTLACOCHEPEC, « sur le mont (*tepetl*) des trois (*ey*) dards (*tlacôch-tli*) », station des Tlacochcalcas, 39.
- ELISABETH de Portugal, épouse de Charles-Quint. Sa mort, 238.
- ENRIQUEZ (Don Martin), 4^e vice-roi. Son arrivée à Mexico, 279; son départ pour le Pérou, 298.
- ENRIQUEZ (Don Estevan), gouverneur de Cuyohuacan, 308.
- ÉPIDÉMIES, 118, 225, 243, 246, 288, 291, 297.
- EXTICPAC, station des Mexicains près de la lagune, 55.
- FERDINAND, roi d'Espagne, 151.
- FRANCISCAÏNS (Les) arrivent à Mexico, 205; brûlent les *teocalli* d'Amaquémécan, de Tlalmanalco et de Ténanco, 208; commencent à prêcher, 209; instituent le mariage religieux, 212; s'établissent à Amaquémécan, 11, 231; leur départ, 11, 233; mort de plusieurs moines, 240; dirigent les religieuses de sainte Claire, 298.
- FRANCISCAÏNS DÉCHAUSSÉS (Les). Leur arrivée à San-Cosme, 299; reçoivent l'hôpital de Saint-Hippolyte et fondent l'église de San-Diego, 312.
- GAMBOA (Fray Francisco de), 313, 314.
- GANTE (Pedro de). Voyez QUATECONTZIN.
- GAONA (Don Miguel Baptista de), souverain de Técuanipan. Son installation, 309.
- GARCES (Don Fray Julian), évêque de Tlaxcallan, 211.
- GARCIA (L'alcade Andres), 313.
- GARCIA (L'alcade Juan), 280.

- GERONIMA (Doña Maria). Sa naissance, 255.
- GERONIMO. Voyez QUECHOLCOHUATZIN.
- GOMEZ de la Cueva de Córdova (Fr. Alonso), évêque de Quauhtémol-lan, 304.
- GONZALEZ (Gil). Voyez DAVILA.
- GONZALO (Le chanoine Juan). Sa mort, 310.
- GUADALUPE (Apparition de Sainte Marie de), 252.
- GUZMAN (Don Estevan de), juge de Ténochtitlan, résigne ses fonctions, 252; devient juge-gouverneur à Santiago-Tlatilulco, 255.
- GUZMAN (Don Hernando de), roi de Cuyohuacan. Son installation, 290.
- GUZMAN (Don Juan de) l'ancien. Voyez ITZTLOLLINQUI.
- GUZMAN (Don Juan de) le jeune. Son installation à Cuyohuacan, 280.
- GUZMAN (Don Lorenzo de), roi de Cuyohuacan. Sa mort, 290.
- GUZMAN (Don Manuel de), président du tribunal royal, juge diverses causes, 221; se rend à Téoculhuacan, 222; sa mort, 226.
- HAHUA, meurtrier de Cuatéotl II, 112.
- HAHUATLAHTOHUA, ambassadeur chalca, 179.
- HECAXAYACATZIN, « face (*xayacatl*) de tempête (*ecatl*) », roi d'Itzcuahuacan. Son installation et sa mort, 52. Autrement dit Itzomitenxayacatzin.
- HEREDIA (Fray Antonio de). Ses formes, 261.
- HUACTEPECCILLAN, « parmi les coquillages (*cilli*) des montagnes (*tepetl*) desséchées (*huacqui*) », localité où fut blessé Axayacatl, 138.
- HUANITZIN ou PANITZIN, rév. de *panitl*, drapeau, (Don Diego de Alvarado), petit-fils d'Axayacatl, 144; est installé roi d'Écatépec, 191; déposé par Cortès et conduit à Cuyohuacan, 195; assiste à la mort de Quauhtémoczin, 206; est le premier gouverneur de Ténochtitlan, 237, 267; sa mort, 241.
- HUAXACAC, « au bout (*yacatl*) du *huaxin*, espèce d'arbre », auj. Oaxaca. Siège d'un évêché, 304.
- HUECONTZIN, souverain de Atlauh-tlan-Tzacualtitlan-Ténanco-Amaquémécan. Son installation, 65; sa mort, 66.
- HUEHUETEPOZ ou HUEHUETEPOZTLI, « vieux (*huchue*) métal (*tepoztl*) », seigneur de Tlalmanalco, 119, 120.
- HUEHUETEUCHTLI, « vieux (*huchue*) seigneur (*teuhctli*) », roi d'Amaquémécan-Itztlacoauhcan. Son installation, 50, 55, 56; sa mort, 67.
- HUEHUETLAN, « lieu antique (*huchue*) », localité voisine de Mexico, 310.
- HUEHUETOPOZTLI, 119, 2^e col., 7^e ligne, lisez HUEHUETEPOZTLI.
- HUEHUETZIN, rév. de *huchue*, vieux, prince de Huexotzinco, est fait prisonnier, 150.
- HUEYMOLLAN, de *huey*, grand, et *moll*, ragoût, localité où Cortès fit exécuter les princes mexicains, 206.
- HUETZIN, roi de Tzacualtitlan-Ténanco-Amaquémécan. Son installation, 71; sa mort, 75.
- HUETZIN, fils de Cuatéotl II, 112.
- HUETZITZIN, « qui tombe (*huetzi*) », fils de Quetzalmaqatzin, 85; avait épousé la princesse Cohuanentzin, 136.
- HUEXOTLA, « saussaie, lieu planté de

- saules (*huexotl*) », localité près de Tetzcuco,auj. San-Luis-Huexotla.
- HUExOTZINCA, « habitants de Huexotzinco ». Seize mille sont immolés à Huitzilopochtli, 158; sont vaincus par Néçahualpilli, 164; par les Mexicains, 165; se réfugient dans Ténochtlan, 183; s'unissent avec les Mexicains contre les Tlaxcalèques, 185; passent trois ans à Amaquémécan-Chalco, 185; leur soumission, 186.
- HUExOTZINCO, « au milieu des saules (*huexotl*) », capitale de l'État de ce nom.
- HUILOTZIN, « pigeon (*huilotl*) », gouverneur de Tlalmanalco, 132, 154.
- HUITZILIHUITL l'ancien, « plumes (*ihuitl*) d'oiseau-mouche (*huitzilin*) », pontife ou chef, 5, 43, 270; sa mort, 44, 271.
- HUITZILIHUITL II, roi de Ténochtlan. Son installation, 74; ses relations avec les princes d'Amaquémécan-Chalco, 79; sa mort, 91.
- HUITZILIHUITZIN, prince de Ténochtlan. Sa mort, 174.
- HUITZILLAC. Voyez AMOHMOLLOCO.
- HUITZILLAN, de *huitzilin*, oiseau-mouche, localité où s'établirent les dames de sainte Monique, 302.
- HUITZILLATZIN, « eau (*atl*) de l'oiseau-mouche (*huitzilin*) », roi de Huitzilopochco, 171.
- HUITZILOPOCHCO, de *Huitzilopochtli*, ville située près de Ténochtlan, siège d'un État, 171.
- HUITZILOPOCHTLI, de *huitzilin*, oiseau-mouche, et *opochtli*, côté gauche, 26; est pris pour dieu, 107; Moteuhççoma I lui élève un temple à Tépéhualpan, 113, 128; agrandissement du temple de Mexico par Tlçocicatzin, 149; son inauguration, 158; durée des travaux d'agrandissement, 159; Huitzilopochtli surnommé Tetzahuitl ou le terrible, 180; appelé d'abord Huitzilton, fut le premier chef des Mexicains, 269.
- HUITZILOPOCA OU HUITZILOPOCATZIN, « petit oiseau (*huitzilin*) qui fume (*popoca*) », souverain d'Opochuacan-Tlacoçcalco. Son installation, 115; sa mort, 120, 124.
- HUITZILOPOCATZIN, fils de Yaotzitzin, prince de Tlayllotlacan. Sa naissance, 114, 166; sa mort, 186.
- HUITZILTON. Voyez HUITZILOPOCHTLI.
- HUITZILXOCHITZIN, de *huitzilin*, oiseau-mouche, et *xochitl*, fleur, fille de Cuitlahuatzin, épouse d'Izcohuatzin, 108.
- HUITZILXOCHITZIN, fille de Témiczin, épouse de Néçahualcoyotl, 128.
- HUITZNAHUATL, « épine (*huiztli*) fine (*nahuatl*) », fils d'Axayacatl. Voyez ACHICATZIN.
- HUITZNECAHUAL, souverain d'Acxotlan-Cihuatéopan, 155.
- HUIXACHTECATL, de *huixachin*, mimosa, et *teca*, ranger, montagne voisine d'Iztzapallapan, sur laquelle les Mexicains faisaient la cérémonie du feu nouveau, 117, 177.
- HUIXACHTLAN, localité située près du mont Huixachtécatl, 177.
- HUIXTOCO, siège d'une souveraineté dans le pays des Chalcas, 80.
- YACACOLTZIN, « nez, pointe (*yacatl*) courbe (*colli*) », seigneur de Tlalmanalco, 132, 154.
- YACAHUETZCATZIN, « tombé (*uetzqui*) sur le nez (*yacatl*) », chef des Tlacoçcalcas, s'établit à Tullan, 25;

- puis à Xalliypitzahuacan, 44; perd une partie de ses sujets, 46; s'établit à Xinpacoyan, 48; sa mort, 50. Autrement dit Cahuetzcatzin.
- YACAPICHTLAN, de *yacapitzaua*; affiler, ou de *piqui*, former, et *yacatl*, le nez, ville de l'Anahuac. Son origine, 6, 57.
- YACATOMAHUAC, « dont le nez (*yacatl*) est gros (*tomahuac*) », chef de tribus qui s'établit à Panohuayan, 6.
- YAOPAINZIN, « qui court (*paina*) à la guerre (*yaoyotl*) », souverain de Huixtoco-Técuanipan-Amaquéméman-Chalco. Son installation, 105; sa mort, 121, 125.
- YAOPOLTZIUHTECATZIN, « grand ennemi (*yaopol*) qui range les turquoises (*xihuteca*) », roi d'Amaquémécan, 42.
- YAOTENTZIN, de *yaotl*, ennemi, et *tentli*, lèvres, bord, administre Tlalmanalco, 154; est fait roi d'Opochuacan, 155; sa mort, 166.
- YAOTEQUIHUA, chef suprême, commandant militaire, qui règle les exercices, qui prend soin, a la charge (*tequitl*) des affaires de la guerre (*yaoyotl*).
- YAOTLAPANTZIN, « qui détruit (*tlapana*) l'ennemi (*yaotl*) », (Don Miguel de Santiago), seigneur d'Iztlaçoçauhcan, 252.
- YAOTZIN, rév. de *yaotl*, ennemi, seigneur mexicain pris et mis à mort, 122.
- YAOTZIN, fils de Tlçocicatzin, 156.
- YAOTZITZIN, fils d'Aocuantzin l'ancien, 100; refuse du secours à Moquihuiç, 130; est témoin du meurtre de Cahualtzin, 135; administre Amaquémécan, 154; sa mort, 166.
- ICNOYXTZIN, « face (*yxtli*) d'orphelin (*icnotl*) », fils de Milnacatzin, 19.
- ICNOXOCHITZIN, « fleur (*xochitl*) d'orphelin (*icnotl*) » (Domingo de Santiago), fils de Huitzilpopocatzin. Sa naissance, 10, 168; sa mort, 246.
- ICPATEPEC, « sur la montagne (*tepetl*) du fil (*icpatl*) », ville vaincue par les Mexicains, 183.
- ICPATEPECA, habitants d'Icpatépec, soumis par les Mexicains, 136.
- ICUALTZINTLI OU IQUALTZINTLI, seigneur de Tlalmanalco, 132, 154.
- YEZHUAHUACATL, titre que portaient certains officiers supérieurs à la cour de Ténochtlan, 103.
- IHUIPANECA, tribus établies non loin d'Amaquémécan, 294.
- ILHUICAMINATZIN, « qui lance des dards (*mina*) contre le ciel (*ilhuitcatl*) », roi de Tecpan-Xochimilco. Son installation, 137; sa mort, 164.
- ILHUICAMINATZIN. Voyez MOTEUHÇÇOMA I.
- ILHUIÇOLCIHUATZIN, fille de Cacamatzin. Sa naissance, 178, 216.
- ILLANCUEYTL OU ILLANCUETZIN, « jupe (*cueytl*) de vieille (*illantli*) », quitte son royaume d'Atenco et se rend à Cohuatlychan, 41.
- IMACTLAÇQUIETZIN, fils du roi Tlçocicatzin, 156.
- IMAHYANTZIN (Don Diego de Mendoza). Son installation, 246; sa mort, 257.
- YOHUALYCAHUACATZIN, « qui chante (*ycahuaca*) la nuit (*yohualli*) ». L'un des noms de Don Pedro de Moteuhççoma.
- YOYONTZIN (Don Carlos), de *yoyoma* (crissare), fils de Néçahualpilli, roi de Tetzcuco. Son installation, 226; sa mort, 239.
- YOYONTZIN. L'un des noms de Néçahualcoyotl.
- YOLLOCUANI, « qui mange (*cua* ou

- qua) des cœurs (*yollotli*) », ambassadeur chalca, 179.
- YOPITZINCA, peuples vaincus par les Mexicains, 174.
- YOTZINTLI, souverain de Tzacualtlan-Ténanco. Son installation, 160; se cache à l'arrivée de Cortès, 22, 187; sa mort, 190, 218; avait été installé par Ahuitzotzin, 216.
- IPANTLACUALLOCTZIN, roi de Itzlaçoauhcan-Amaquémécan-Chalco. Son installation, 67; sa mort, 74.
- IQUALTZINTLI. Voyez ICUALTZINTLI.
- IQUEHAC, fils de Moteuhcçoma I, 129.
- ISABEL (Doña), fille de Moteuhcçomatzin II, 274.
- ISABELLE, reine d'Espagne, 151.
- ITZCAHUACAN, « lieu où l'on laisse (*cahua*) les flèches (*itzli*) » (État d'), 46.
- ITZCAHUATZIN, roi d'Itzcahuacan. Son installation, 155; est accusé auprès de Moteuhcçoma II, 179; accueille favorablement Cortès, 188; sa mort, 10, 190.
- ITZCOHUATL ou ITZCOHUATZIN, de *itzli*, obsidienne, et *coatl*, serpent, 4^e roi de Ténochtitlan, est d'abord *tlacateccatl*, 79, 91; puis roi, 96; soumet les Xochimilcas, 100; rend les Quauhnahuacas tributaires, 105; sa mort, 106; liste de ses enfants, 107.
- ITZCOHUATZIN, petit-fils d'Itzcohuatl, et souverain d'Atotonilco, 108.
- ITZCOHUATZIN, roi de Quauhnahuac. Son installation, 175; sa mort, 183.
- ITZCOTECA, tribus commandées par Yacahuetzcatzin, 46.
- ITZCUAUHTZIN. Voyez ITZQUAUHTZIN.
- ITZMIQUILXOCHITZIN, « fleur (*xochitl*) de pourprier (*itzmiquilitl*) » (Doña Maria), épouse d'Ehcaxoxouhqui. Sa mort, 281.
- ITZOMITENXAYACATZIN, de *itzomia*, se nettoyer, *tentli*, lèvré, bord, et *xayacatl*, face. Voyez HECAXAYACATZIN.
- ITZQUAUHTZIN ou ITZCUAUHTZIN II, « aigle (*cuauhtli* ou *quauhtli*) noir comme l'obsidienne (*itzli*) », roi d'Atlauhtlan. Son installation, 41; sa mort, 62.
- ITZQUAUHTZIN, gouverneur de Tlatilulco. Son installation, 135; est emprisonné par Cortès, 189; sa mort, 191.
- ITZQUIYAUHTZIN, « pluie (*quiyauhtl*) sombre, noire (*itzli*) », roi de Caltécoyan, 18.
- ITZTAPALLAPAN, « cadette (*itztapalli*) sur l'eau (*atl*) », localité au sud de Mexico où Cuitlahuatzin fonda un État, 100.
- ITZTAPALLAPANECA, habitants d'Itztapallapan, 68.
- ITZTEPOTZCO (?), localité de l'État de Chalco, 282.
- ITZTLACOÇAUAHCAN, siège d'une royauté, 237.
- ITZTLACOÇAUAHQE, habitants d'Itztlacoauhcan.
- ITZTLITENTZIN, de *itzli*, obsidienne, et *tentli*, lèvré (Don Juan), roi de Ténanco-Texcopalco. Sa naissance, 218; son procès, 221; sa mort, 12, 247.
- ITZTLOLLINQUI, « obsidienne (*itzli*) en mouvement (*ollinia*) » (Don Juan de Guzman), roi de Cuyohuacan. Son installation, 210; sa mort, 280.
- ITZTLOTZIN, « épervier (*tlotli*) noir (*itzli*) », roi de Tzacualtlan-Ténanco-Amaquémécan. Son installation, 64; est accusé auprès de Huitzilihuitl, 80; sa mort, 92; sa généalogie et sa descendance, 294.

- ITZTOLLOYHTIC, « dans l'intérieur (*yhtic*) de l'œil (*ixtolotli*) ». Localité où l'on cache Aocuantzin, 83.
- ITZTOMPATEPEC, ville conquise par les Mexicains, 8, 111.
- ITZTZOCAN, ville de l'Anahuac liguée contre les Mexicains, 86.
- IXCOTL (Le prêtre), 4.
- IXMACPALTZIN, de *ixtli*, face, et *macpalli*, paume de la main, souverain d'Itzcahuacan. Son installation, 73; est accusé auprès de Huitzilihuitl, 81; se réfugie à Amohmolocco-Huitzillac, 82; sa mort, 89. Autrement dit Machimallé ou Mapéhuallotzin.
- IXMATLATEPETL, de *ixtli*, face, œil, *matlatl*, filet, et *tepetl*, montagne. Sa chute, 165.
- IXPAPALOTZIN, « face, œil (*ixtli*) de papillon (*papalotl*) ». Sa mort devant Tlaxcallan, 186.
- IXPINTZIN (Le prince Don Luis), 295.
- IXPINTZIN (Juan Augustin), père de Domingo Chimalpahin, 293, 295.
- IXTEOCALLETZIN, de *ixteotl*, prunelle de l'œil, et *calle*, maître de maison, (Don Domingo), seigneur de Técuaniapan, 249.
- IXTLILCUECHAHUAC ou IXTLILCUECHAHUACATZIN, « qui est barbouillé (*cuechahua*) de noir (*tlilli*) au visage (*ixtli*) », roi de Tullan, 146; sa mort devant Atlixco, 147.
- IXTLILTZIN, « noir du visage (*ixtlilitic*) », fils de Mactzin, 109; favorise Popocatzin, 110; sa mort, 111.
- IXTLILXOCHITL ou IXTLILXOCHITZIN, « fleur (*xochitl*) à face (*ixtli*) noire (*tlilitic*) », roi de Tetzcuco, père de Nécahualcoyotzin, 77, 101; sa mort, 93. Autrement dit Nopalteuhtli.
- IXTLILXOCHITZIN (Don Hernando Cortes), roi de Tetzcuco. Son installation, 209; sa mort, 226.
- IZTACCOYOTL ou IZTACCOYOTZIN, « chacal (*coyotl*) blanc (*iztac*) », roi d'Acxotlan-Chalco. Sa mort, 120, 124.
- IZTACMIXCOHUATZIN, « tourbillon (*mixcohuatl*) blanc (*iztac*) », fils d'Itzcoatl, roi de Xillotépec, 108.
- IZTACTEPETL, « montagne (*tepetl*) blanche (*iztac*) », située non loin du Popocatépetl, 188.
- IZTACTLALLOCAN, « lieu où l'on place (*tlalia*) des choses blanches (*iztac*) », ville vaincue par les Mexicains, 165, 184.
- IZTACXOCHITZIN, « fleur (*xochitl*) blanche (*iztac*) », femme de Xiuh-tzin, 295.
- IZTACXOCHITZIN, fille de Yotzintli, 215.
- IZTAHUATZIN, « quia du sel (*iztatl*) ». L'un des noms d'Opochtli.
- JACOBITA (Pedro), 314.
- JÉSUITES. Leur arrivée au Mexique, 285.
- JOSEPH DE SANCTA MARIA. Voyez TEUHCTLACOÇAUAHCATZIN.
- JUAN [...] AÇANOTL, fils de Quauhécécuitzin, 21.
- JUAN D'AUTRICHE (Don), 284.
- JUAN, de Mihuan, 17.
- JUAN DE LA CRUZ (L'alcade), 301.
- JUANA (Doña), épouse de Don Juan Baptista de Sandoval Toyaotzin. Sa mort, 251.
- JURADO (Fray Francisco), vicaire d'Amaquémécan, 308.
- LECASPI (Le capitaine Miguel Lopez de) se rend en Chine, 261.
- LEDESMA (Fray Bartolome), évêque de Oaxaca, 304.

- LEON (Baltazar de), gouverneur de Cuyohuacan, 290; sa mort, 302.
- LEONOR (Doña), fille de Moteuhçomatzin II, 274.
- LÉPANTE (Bataille de), 284.
- LOAYSA (Le conseiller), 237.
- LOAYSA (Fray Francisco de) s'établit à Amaquémécan, 246, 256.
- LOPEZ (Diego), son arrivée et sa mort, 309.
- LOPEZ (Don Gregorio), 242.
- MAÇAHUACAN, « lieu où il y a des maîtres de cerfs (*maçatl*) », résiste aux Mexicains, 86.
- MAÇAHUAQUE, habitants de Maçahuacan, soumis par Axayacatl, 132, 134.
- MAÇATECA (Prisonniers) immolés à Huitzilopochtli, 158.
- MACHIMALLE, « qui a un bouclier (*chimalli*) à la main (*mail*) », fils de Moteuhçoma I, 129.
- MACHIMALLE. L'un des noms d'Ixmacpaltzin.
- MACTZIN, roi d'Atlautlan-Tzacualtitlan - Ténanco - Amaquémécan - Chalco. Son installation, 78; est accusé auprès de Huitzilihuitl, 80; accompagne Nêçahualcoyotl, 104; sa mort, 109.
- MACUEX, apocope de *macuextli*, bracelet, intendant des greniers, 80.
- MACUIMALLINALTZIN, « cinq (*macuilli*) lianes (*malinalli*) », fils d'Axayacatl, 147; est généralissime, 173; sa mort devant Atlixco, 174.
- MACUIMALLINALTZIN. Voyez MALINALTZIN.
- MACUILTZIN, de *macuilli*, cinq, seigneur amaquémèque, pris et mis à mort, 119, 124.
- MACUILTZIN, seigneur mexicain mis à mort, 122.
- MACUILXOCHITZIN, « cinq (*macuilli*) fleurs (*xochitl*) », gouverneur de Tlalmanalco, 132, 154.
- MAHUIZTIC, personnage mexicain, 274.
- MALDONADO (Miguel), fils de Papayohuatzin, 20.
- MALDONADO (Maria), fille du précédent, 20.
- MALDONADO (L'alcade), 280.
- MALINALTEPEC, « sur le mont (*tepetl*) des lianes (*malinalli*) », ville soumise par Moteuhçoma II, 178, 181.
- MALINTZIN, « qui tord (*malina*) », interprète de Cortès, 196; et de Manuel Guzman, 221.
- MALLINALTZIN, rév. de *mallinalli*, liane, roi de Tlacoachcalco. Son installation, 50; sa mort, 51. Autrement dit Macuimallinaltzin.
- MAMALHUAÇOCAN, de *mamalhuaztli*, nom d'une constellation, localité où fut caché Cohuaçacatzin, 83.
- MANRIQUE DE ÇUÑIGA (Don Alvaro), 7^e vice-roi. Son arrivée à Mexico, 305; son retour en Espagne, 310.
- MAFEHUALLOCTZIN. Voyez IXMACPALTZIN.
- MAQUIZTZIN, rév. de *maquitzli*, bracelet, fille de Quetzalmaçatzin, épouse Tlâcaéleltzin, 85.
- MARCOS, fils de Papayohuatzin, 20.
- MARIA, fille de Miguel de San Mateo, 18.
- MARIA, fille de Christoval Tlalpitatzin, 18.
- MARIA (Doña Agata). Voyez AGATA MARIA.
- MARIA (Doña), fille d'Ehcaxoxouhqui, 289.
- (Doña), fille de la précédente, 289.
- MARTIN de Valencia (Le franciscain).

- Son arrivée au Mexique, 205; décide Quetzalmaçatzin à répudier ses femmes, 214, 219; s'établit à Amaquémécan, 12, 223; tombe malade et meurt, 228.
- MARTINEZ, premier alcade, 281.
- MATENCIO (?), gouverneur de Mexico, 221.
- MATLACCOHUATL ou MATLACCOHUATZIN, de *matlactli*, dix, et *cohuatl*, serpent, roi d'Écatépec. Son installation, 137; sa mort, 168.
- MATLACCOHUATZIN (Don Francisco de Alvarado), fils de Teçoçomoc, 223.
- MATLAXOCHITL, de *matlactli*, dix, et *xochitl*, fleur, roi de Tépanohuayan. Son expulsion, 97.
- MATLALCIHUATL ou MATLALCIHUATZIN, « femme (*cihuatl*) verte (*matlalin*) », fille de Huitzilihuitl II et femme d'Ixtlilxochitl, 101.
- MATLALCIHUATZIN, alliée de Cortès, 194.
- MATLALXOCHITZIN, « fleur (*xochitl*) verte (*matlalin*) », fille d'Acamapichtli, épouse de Cuatéotl II, 112.
- MATLATZINCA, habitants de Matlatzinco, soumis par les Chalcas, 74; vaincus par les Mexicains, 135, 137.
- MATLATZINCATZIN, 7^e enfant d'Axayacatl, 147.
- MATLATZINCO, « dans les filets (*matlatl*) », ville de la vallée de Toluca, liguée contre les Mexicains, 86.
- MAUHCAXOCHITZIN, « fleur (*xochitl*) craintive (*mauhqui*) », enfant du roi Tlçocicatzin, 156.
- MAXIXCATZIN, de *mail*, main, et *xixa*, aller du ventre, roi d'Ocotélolco, 187.
- MAXTLATON, dim. de *maxtlatl*, pague, fils de Téçoçomoc. Son installation à Cuyohuacan, 84; devient roi d'Azcaputzalco, 95; est chassé par les Mexicains, 99; lutte contre eux, 100; sa mort, 102.
- MAXTLAXOCHITL, 97, 2^e col., 17^e ligne, lisez et voyez MATLAXOCHITL.
- MEDINA (Fray Juan de), évêque de Michhuacan, 304.
- MENDIETA (Fray Geronimo de) lègue aux Franciscains de Xochimilco les reliques de Fray Martin de Valencia, 230.
- MENDOZA (Don Antonio de), 1^{er} vice-roi. Son arrivée à Mexico, 232; dépose Técuaxayacatzin, 236; installe Huanitzin, gouverneur de Ténochtitlan, 237; ordonne l'expédition de Xochipillan, 240; envoie Xochitotzin à Amaquémécan, 244; se rend au Pérou, 248; sa mort, 249.
- MENDOZA (Don Lorenzo Juarez de), 5^e vice-roi. Son arrivée à Mexico, 298; sa mort, 13, 302.
- MENDOZA (Don Estevan de la Cruz de), roi de Técuaniapan. Son installation, 286; sa déposition, 308.
- MENDOZA (Don Felipe Paez de), 14. Son installation à Panohuayan, 263, 300; sa mort, 15.
- (Don Fran^{co} Paez de) } fils du
— (Don Pedro Paez de) } précédé-
— (Don Diego Paez de) } dent, 19.
— (Don Felipe Paez de) }
- MENDOZA (Don Juan de S^{to} Domingo de). Voyez TLACAELELTZIN.
- METEPECA, habitants de Métépec, soumis par les Mexicains, 136.
- MEXICA (Les). Leur arrivée à Chapultépec, 5; font la guerre aux Chalcas, 7; soumettent Itztompa-

- tépec et Ocuillan, 8; prennent les Ayotzincas et les Ténancas, 11; leur défaite à Chapultépec, 44; se fixent à Culhuacan-Tiçaapan 45; quittent Exticpac et s'établissent à Ténochtitlan, 55; forment deux fractions, 60; font pour la première fois le feu nouveau à Ténochtitlan, 64; attaquent les temples d'Amaquémé et de Tzacualtitlan, 123; pénètrent chez les Chalcas, 193; soumettent les Ténancas et les Ayotzincas, 225.
- MEXICAPAN, l'une des principales villes de l'État d'Azcaputzalco, 70.
- MEXICATZINCO, localité voisine de la lagune, occupée par les Mexicains, 54.
- MEXITIN, nom primitif des Mexicains; leur défaite à Chapultépec, 44.
- MICCACALCATL. L'un des noms du roi Cuatéotzin.
- MICCACALCATL ou MICCACALCATZIN, roi de Huixtoco-Técuanipan-Amaquémécan-Chalco. Sa naissance, 9, 126, 150; son installation, 165; se réfugie dans Mexico à l'approche de Cortès, 187; sa mort, 202. Autrement dit Tlaltéteuintzin.
- MICHUACAN, « lieu où il y a des possesseurs de poissons (*michin*) », ville soumise par Axayacatl, 132.
- MICHHUAQUE, habitants de Michhuacan, 240.
- MIGUEL DE S. JUAN, 18.
- MIGUEL DE S. MATEO, fils de Tzihuacatzin, 18.
- MIGUEL DE LOS ANGELES (L'alcade), 313, 314.
- MIHÇAHUITZIN, « étonné, scandalisé (*içahuia*) » (Don Juan Maldonado), fils de Quetzalmaçatzin, 213; son installation comme roi d'Itztlacoçauhcan, 312.
- MIHUACAN, « lieu où il y a des possesseurs de flèches (*mihua* ou *mihuaque*) », ville de l'Anahuac, 17.
- MIHUAQUE, « possesseurs de flèches (*mill*) », habitants de Mihucan. Leur arrivée, 27.
- MIYAHUAXIHTZIN, « herbe (*xiuitl*) de l'épi de maïs (*miyahuatl*) », mère de Moteuhççoma I, 76.
- MILNACAZTZIN, « oreille, bord (*nacatzli*) du champ (*milli*) », riche habitant du Panohuayan, 19.
- MILNACAZTZIN. L'un des noms du roi d'Itzcahuacan, Chahuatlahuacatzin.
- MIQUIZTLAN, p. 167; 2^e col. 9 ligne, lisez MIZQUITLAN.
- MIZQUIC, de *mizquitl*, arbre à gomme, ville de l'empire tetcucan, vaincue par les Mexicains, 103.
- MIZQUICA, habitants de Mizquic, maltraités par les Mexicains, 78.
- MIZQUITECATL, « qui prend soin (*teca*) du *mizquitl* ou *mimosa cirinalis* », dignité que portaient les seigneurs tlaltécahuacques, 20.
- MIZQUITLAN, « au milieu des *mizquitl* », ville soumise par les Mexicains, 167.
- MIZQUITZIN, rév. de *mizquitl*, arbre à gomme, roi de Huixtoco-Técuanipan-Amaquémécan-Chalco. Son installation, 92; sa mort, 105.
- MIZQUIXAHUALTZIN, « parure (*xahualli*) de *mizquitl* », épouse du roi Axayacatl, 146.
- MOÇOQUINELLOHUATZIN, « qui se vautre (*nellohua*) dans la boue (*çoquitl*) ou dans le vice » (Don Martin), fils de Quetzalmaçatzin, 213.
- MOCUATLAHITEC, de *cua*, manger,

- et *uitequi*, broyer, égrener (Pablo), 239.
- MOYOHUALLITOHUATZIN, « qui parle (*itohua*) la nuit (*yohualli*) », divinité mexicaine, sorte de démon, d'esprit, 164.
- MOLEON (Don Mateo), fait bâtir une église pour les Franciscains déchaussés, 299, 312.
- MOLINA (Fray Alonso de), franciscain. Sa mort et ses œuvres, 296.
- MOLLANCO, localité du pays des Tlayllothaques, 79.
- MONIQUE (Les dames de sainte) s'établissent à Huitzillan, 302.
- MONSERATE (Notre-Dame de) installée à Téquiquipan, 309.
- MONTALVO (Fray Gregorio), évêque de Campêche, 304.
- MONTUFAR (Don Fray Alonso de), 1^{er} archevêque de Mexico. Son arrivée, 250; consacre l'église métropolitaine, 257; sa mort, 284.
- MOQUIHUIX, 4^e roi de Tlatilulco. Son installation, 122; envoie des ambassadeurs à Chalco, 130; est invité à un festin, 131; assiégé dans le temple, 133.
- MOTELCHIHTZIN, « qui se méprise (*telchiua*) » (Don Andres), chef mexicain jeté en prison par Cortès, 195; voit pendre Quauhémotzin, 206; son installation comme gouverneur de Ténochtitlan, 207, 209, 266; sa mort, 222.
- MOTEUHÇÇOMA ou MOTEUHÇÇOMATZIN I, « qui se fâche (*çoma*) grandement, en seigneur (*teuhctli*) », 5^e roi de Ténochtitlan. Sa naissance, 75; est nommé *tlacateccatl*, 96; mis en prison à Chalco, 98; est maintenu *tlacateccatl*, 103; se rend à Tlacoçcalco, 105; son installation, 109; s'empare de Co-
- huayxtlahuacan et de Tépozcollo-lan, 118; installe Moquihuix à Tlatilulco, et bat les habitants d'Atezcahuacan, 122; s'empare d'Amaquémécan, 126; sa mort, 128. Autrement dit Ilhuicaminatzin et Chalchiuhtlatonac.
- MOTEUHÇÇOMA, MOTEUHÇÇOMATZIN II, 9^e roi de Ténochtitlan, fils d'Axayacatl, 147; épouse une princesse d'Écatépec, 168; son installation, 173; installe à Chalco Nécuametzin, 176; immole 20 prisonniers, 177; prend le pays de Malinaltépec et de Tlamanalco, 178; donne à Cihuayllacatzin la royauté d'Itztlacoçauhcan, 183; accueille Cortès, 188; est mis en prison, 189; sa mort, 191.
- MOTEUHÇÇOMA (Don Pedro de), fils de Moteuhççoma II, 222, 274; sa mort, 281. Autrement dit Tlachuépan Yohualycahuacatzin.
- MOTEUHÇÇOMA (Don Diego Cano de), 275.
- MOTEUHÇÇOMA (Don Diego Sotelo de), 275.
- MOTEUHÇÇOMA (Don Pedro de Sifon de), vicomte de Tullan, 275.
- MOTEUHÇÇOMA (Doña Catalina de S. Miguel de),
— (Doña Isabel de la Encarnacion de),
— (Doña Ana Sotelo de),
— (Doña Leonor de Trinidad de),
— (Doña Ana del Spiritu Sancto de), filles de Mahuiztic, 275.
- MOTLAHTOCAMOÇOMATZIN, « qui se fâche (*çoma*) en roi (*tlahtoqui*) ». Sa mort devant Tlaxcallan, 185.
- MOTOLINIA ou le pauvre (*tolinia*), (Fray Toribio), 214, 219.
- MOXOCHINTZETZELLOHUATZIN, « qui s'agite (*tzetzelohua*) comme les

- fleurs (*xochitl*) » (Don Diego Hernandez), fils de Xiuhtzin, 200, 295.
- MUÑOZ (Don Sancho Sanchez de), écolâtre, 307, 313.
- MUÑOZ (Le juge). Son arrivée au Mexique, 277; son retour en Espagne, 278.
- NANACACIPAC ou NANACACIPACTZIN, de *nanacatl*, champignon, et *cipactli*, tiburón, (Don Luis de Santa Maria), fils d'Acamapichtli. Son installation comme gouverneur de Mexico, 259; sa mort, 263, 268.
- NAUHYOTEUHCTLI. Divinité adorée à Tzacualtitlan, 123.
- NECAHUALCOYOTL ou NECAHUALCOYOTZIN, « chacal (*coyotl*) qui jeûne (*çahua*) », roi de Tetzcuco. Sa naissance, 77; voit assassiner son père, 93; son installation, 101; sa défaite, 102; se rend à Amaquémécan, 104; soumet Tullantzinco, 115; ordonne la construction de l'aqueduc de Chapultepec, 117; sa mort, 132. Autrement dit Acolmiztli et Yoyontzin.
- NECAHUALPILLI ou NECAHUALPILTZINTLI, « seigneur (*pilli*) qui jeûne (*çahua*) », roi de Tetzcuco. Sa naissance, 127; son installation, 133; s'empare d'Ahuillicapan, 145; fait mettre à mort la reine adultère, 148; occupe Huexotzinco, 150; combat les Totollapanèques, les Huexotzincas et les Coçoltèques, 164; immole 20 prisonniers, 177; sa mort, 184. Autrement dit Acamapichtli.
- NECATZINCA, populations tributaires d'Amaquémécan, 212.
- NECUAMETZIN ou NEQUAMETZIN, rév. de *nequametl*, espèce de maquey, roi d'Opochuacan. Sa naissance, 9, 149; son installation, 176; est accusé auprès de Motuhecçomatzin II, 179; devient son gendre, 181; reçoit Cortés, 188; sa mort, 10, 190.
- NECUAMETZIN, seigneur de Tlalnahuco, immolé devant les idoles, 119.
- NICIHUACHAN (?), localité appartenant à Quetzalmaçatzin, 204.
- NOCHHUETZIN, « qui a des nopals (*nochtli*) », chef des Nonohualcas, 48.
- NOCHHUETZIN, roi de Tzacualtitlan-Ténanco. Son installation et sa mort, 61; est un des ancêtres de Domingo Chimalpahin, 294.
- NOCHHUITECPAN-ACAHUITECPAN, localité où s'établirent les Nonohualcas, les Téotlixcas et les Tlacochealcas, 53.
- NOCHIZTLAN, localité de l'Anahuac où mourut Tlacotzin, 207.
- NOCHTLAN ou NUCHTLAN, « parmi les nopals (*nochtli*) », ville soumise par Antonio de Mendoza, 241.
- NONOHUALCA, anciennes tribus. Leur origine, 25.
- NONOHUALCO, localité primitivement appelée Tlapallan, 29, 37.
- NONTIACO, localité occupée par les Tlacochealcas, 29.
- NONTIAQUE. Nom primitif des Tlacochealcas, 29.
- NOPALLAN, « au milieu des cactus (*nopalli*) », ville vaincue par les Mexicains, 183.
- NOPALTEUHCTLI, « seigneur (*teuhctli*) du nopal (*nopalli*) ». L'un des noms du roi Ixtlilxochitl.
- OÇOMATZIN, rév. de *oçomatli*, singe, guénon, souverain de Tzacualtitlan-Ténanco-Amaquémécan. Son installation, 66; sa mort, 70.
- OCOTELOLCO, de *ocotl*, espèce de

- pin, et *tlatelli*, élévation, l'une des quatre fractions de Tlaxcallan, 187.
- OCUILLAN, « au milieu des vers (*ocuilin*) », pays de la vallée de Toluca conquis par Axayacatl, 8, 135.
- OCUILTECATL, « qui rangé (*teca*) les vers (*ocuilin*) », intendat de Ténochtitlan, 195.
- OHTLATEPEC, « sur le mont (*tepetl*) des roseaux (*ohtlatl*) », station des Tlacochealcas, 4, 42.
- OJEDA (de). Voyez *QUAUHCECECUI-TZIN*.
- OMACATZIN, « deux (*ome*) roseaux (*acatl*) », est immolé, 119, 124.
- OMACATZIN (Don Hernando de Guzman), roi d'Opochuacan-Tlacochealco. Son installation, 10, 198; son mariage avec Papaloxochitzin, 17; divise les terres de Ténanyocan et de Tlacuillocan, 202; prend soin de Fray Martin de Valencia, 228; sa mort, 11, 230.
- OMEHUITZTEPEC, « sur le mont (*tepetl*) des deux (*ome*) piquants (*huitztlil*) », station des Tlacochealcas, 39.
- OMEXAHUACTEPEC, « sur le mont (*tepetl*) des deux (*ome*) parures (*xahualli*) », station des Tlacochealcas, 39.
- OPOCHHUACAN, localité voisine de Chalco, siège d'une souveraineté, 46.
- OPOCHTLI, « gauche », père du 1^{er} roi de Ténochtitlan, Acamapichtli le jeune, 69. Autrement dit Iztahuatzin.
- OQUIZTZIN (Don Carlos), roi d'Azcaputzalco, assiste à l'entrevue d'Acachinanco, 195; est saisi et conduit à Cuyohuacan, 196; voit pendre Quauhtémoczin, 206; sa mort, 207.
- ORTIS (Le prieur Thomas), 210.
- OTOMI, tribus sauvages dépendant des Chichimèques et des Mexicains, 181.
- OZTOTICPAC, « au sommet (*icpac*) de la caverne (*oztotl*) », ville conquise par Axayacatl, 144.
- PACHTLI, « espèce de plante parasite », ambassadeur chalca, 179.
- PAÇOTL est enfermé et mis à mort, 206, 209.
- PAEZ (Le dominicain Fray Juan), vicaire d'Amaquémécan, 280, 287, 300; est remplacé, 308.
- PANITZIN. Voyez *HUANITZIN*.
- PANOHUAYAN, « gué, lieu où l'on passe un cours d'eau (*pano*) », localité soumise par les Mexicains, 118.
- PAPAYOHUATZIN, fils de Quauhçécécuitzin, 20.
- PAPALOXOCHTZIN, « fleur (*xochitl*) du papillon (*papalotl*) », 1^{re} fille de Quauhçécécuitzin et femme d'Omacatzin, 17.
- PATOR condamne Paçotl et est installé seigneur, 209.
- PERALTA (Don Gaston de), 3^e vice-roi. Son arrivée à Mexico, 277; son retour en Espagne, 278.
- PETRONILLA (Maria), fille de Miguel de S. Mateo, 18.
- PETRONILLA (Juana Baptista), 20.
- PETRONILLA, fille de Don Miguel de Santiago Yaotlapantzin, 252.
- PHILIPPE II, roi d'Espagne. Sa naissance, 211; perd sa mère Elisabeth de Portugal, 238; son avènement, 253.
- PHILIPPE IV, roi d'Espagne, 242.
- PINAHUIZTLI, espèce « d'escarbot », fait prisonnier par Axayacatzin, 145.
- PIPIYOLTEPEC, « sur le mont (*tepetl*) des abeilles sauvages (*pipiyolin*) »,